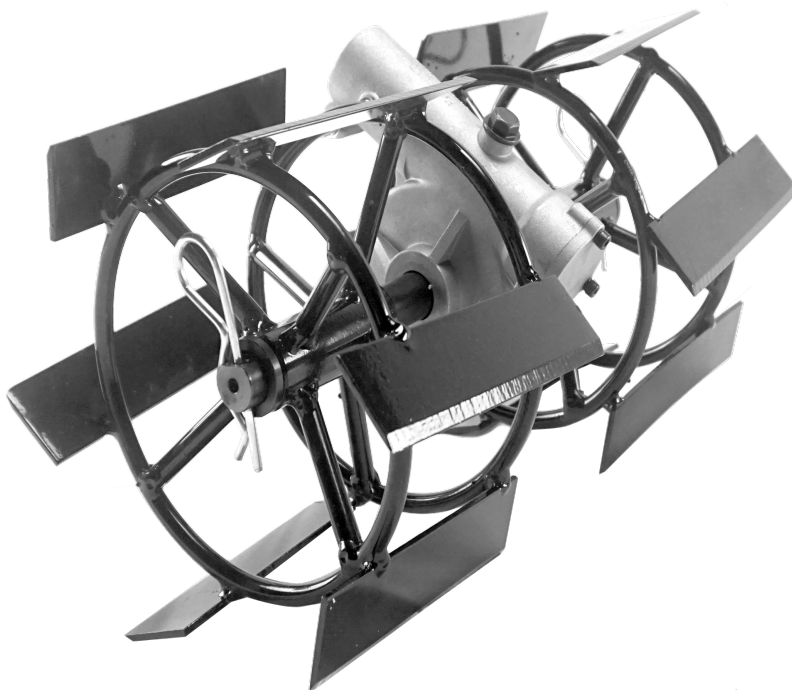


vonder®

CAPINADEIRA AGRÍCOLA PARA ROÇADEIRA

Desmalezadora agrícola para desbrozadora



Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção!	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Protetor facial	Use protetor facial.
	Não exponha à umidade	Não exponha o equipamento à chuva ou condições úmidas.
	Proteção ocular	Sempre use proteção para os olhos.
	Protetor auricular	Sempre use proteção para os ouvidos.
	Atenção!	Risco de mutilação. Nunca toque na lâmina se o equipamento estiver ligado. Para qualquer tipo de manutenção, ajuste ou limpeza, desligue o equipamento.

Tabela 1 – Símbolos seus significados

Orientações Gerais



ATENÇÃO!

LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco: www.vonder.com.br

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

1.1. Segurança da área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.
- b. **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar um equipamento.** As distrações podem fazer você perder o controle do equipamento.
- c. **Não opere equipamentos em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** Os equipamentos criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.

1.2. Segurança pessoal

- a. **Fique atento, observe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar um equipamento. Não use o equipamento quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera um equipamento pode resultar em grave ferimento pessoal.
- b. **Use Equipamentos de Proteção Individual (EPIs),** tais como: máscara contra poeira, sapatos antiderrapantes, capacete ou protetor auricular, que se utilizados em condições apropriadas, reduzem os riscos de ferimentos pessoais.
- c. **Evite a partida não intencional. Assegure que o interruptor está na posição “desligado” antes de conectar o plugue na tomada e/ou bateria, pegar ou carregar o equipamento.** Carregar o equipamento com seu dedo no interruptor ou conectá-la com o interruptor na posição “ligado” são convites a acidentes.
- d. **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar o equipamento.** Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma parte rotativa do equipamento pode resultar em ferimento pessoal.
- e. **Não force além do limite do equipamento. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-lo.** Isto permite melhor controle do equipamento em situações inesperadas.

- f. **Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho. Não use roupas demasiadamente largas ou joias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** Roupas folgadas, joias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.

1.3. Uso e cuidado com o equipamento

- a. **Não force o equipamento. Use o equipamento correto para cada aplicação,** de acordo com a função e a capacidade para o qual foi projetado.
- b. **Não use o equipamento se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer equipamento que não pode ser controlado com o interruptor é perigoso e deve ser reparado.
- c. **Desligue o equipamento completamente antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar acidentalmente.
- d. **Guarde equipamentos fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com ela ou com estas instruções a operem.** Os equipamentos são perigosos nas mãos de usuários não treinados.
- e. **Faça a manutenção, cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação do equipamento. Se danificada, ela deve ser reparada antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela inadequada manutenção.
- f. **Mantenha equipamentos de corte afiadas e limpas.** A manutenção apropriada dos equipamentos de corte com lâminas afiadas as torna menos prováveis ao emperramento e são mais fáceis de controlar.
- g. **Use o equipamento, acessórios, entre outras partes que o compõem, de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular do equipamento, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso do equipamento em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco e causar graves acidentes.

1.4. Reparos

Tenha seu equipamento reparado por um agente qualificado que usa somente peças originais. Isso contribui para que a segurança do equipamento seja mantida.

1.5. Indicações de segurança específicas

- Antes de operar, lubrifique a caixa de engrenagem conforme orientações deste manual.
- Antes de iniciar a operação de trabalho, remova da área de trabalho: pedras, plásticos, vidros e qualquer material que possa ser arremessado pelo equipamento.
- Mantenha pessoas, crianças ou animais a um raio mínimo de distância de 25 metros do equipamento. Se alguém se aproximar, desligue o equipamento imediatamente.

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DOS PRODUTOS

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

2.1. Aplicações/dicas de uso

A **Capinadeira Agrícola para Roçadeira VONDER** é indicada para trabalhos de lavoura, preparo de horta, pomares, entre outros. Ideal para capinar, revirar e preparar a terra para o cultivo. Acessório indicado para acoplamento em roçadeiras com as seguintes características: tubo de 26 mm de diâmetro e eixo cardan de 7 mm x 7 dentes.

2.2. Destaques/diferenciais

Equipamento adaptável para uso em roçadeiras. Substitui a enxada, reduzindo o esforço do operador e aumentando a produtividade.

2.3. Características técnicas

Capinadeira Agrícola para Roçadeira VONDER	
Código	31.87.006.000
Diâmetro do encaixe do tubo	26 mm
Eixo (Diâmetro x N° de dentes)	7 mm x 7 dentes
Tipo de lubrificação	Graxa à base de sabão de lítio + Óleo lubrificante SAE90
Largura total de trabalho	350 mm
Diâmetro total de trabalho	160 mm
Quantidade de lâminas	12
Massa aproximada	4,75 kg

Tabela 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

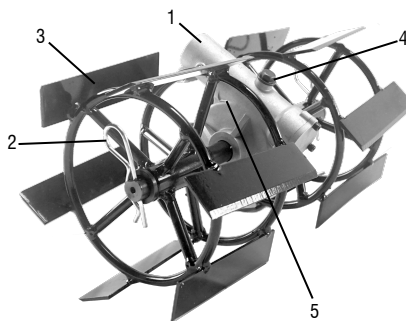


Fig. 1 – Componentes

- Bocal de acoplamento
- Trava pino
- Lâminas de cortes
- Graxeira
- Caixa de engrenagens

2.5. Montagem e ajustes

2.5.1. Acoplamento

- Encaixe a haste da roçadeira no bocal de acoplamento do acessório conforme Figura 2.

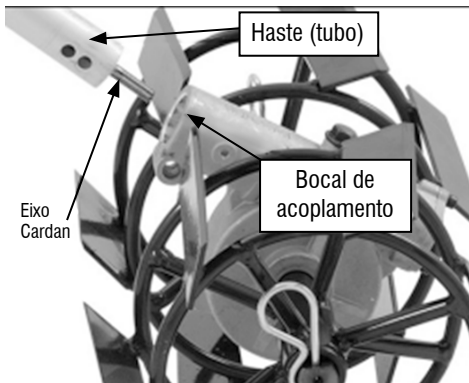


Fig. 2 – Acoplamento

- b. Certifique-se de que o eixo cardan esteja devidamente encaixado e, em seguida, aperte o parafuso de fixação da haste e o parafuso de aperto do acoplamento para travar a haste ao acessório.

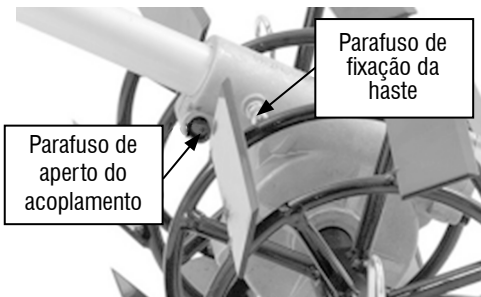


Fig. 3 – Acoplamento

- c. Em seguida, ligue o motor do equipamento, acelere levemente e verifique se as rodas de capinar estão girando. Caso o eixo cardan não tenha engatado corretamente no acessório, as rodas não irão girar e fará um barulho estranho. Neste caso, desacople a haste do acessório e, em seguida, acople-a novamente, cuidando para que o eixo cardan engate no acessório.

2.5.2. Lubrificação da caixa de engrenagens

Este equipamento é expedido de fábrica sem lubrificação na caixa de engrenagens. É de extrema importância que as instruções sejam rigorosamente seguidas antes de ligar o equipamento. Danos causados por lubrificação inadequada ou por falta desta, entre outros, não são cobertos pela garantia.



IMPORTANTE! Para evitar danos ao equipamento, a caixa de engrenagens deve ser lubrificada periodicamente de acordo com o tempo estipulado no capítulo Manutenção.

2.5.3. Dicas de utilização

Antes de capinar, retire do local qualquer objeto que possa prender-se às lâminas, como arames ou fios. Retire da área a ser capinada, qualquer objeto que possa ser arremessado durante o trabalho.

Utilize sempre equipamento de proteção, como perneiras, protetor facial, sapatos fechados com solado antiderrapante e luvas.

Não corte capim alto, pois este pode enrolar no eixo das lâminas e causar danos ao equipamento ou até mesmo acidentes.

Caso acumule ou enrosque algo no eixo da roda de capinar, desligue o equipamento, retire o cabo da vela e então faça a limpeza.



ATENÇÃO!

O acúmulo de mato no eixo da roda poderá causar esforço excessivo da transmissão.

2.6. Manutenção

Antes de efetuar inspeção e/ou manutenção, verifique se o equipamento está desligado.

Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado. Confira a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER.

Caso haja alguma anomalia, entre em contato com a VONDER (www.vonder.com.br).

2.6.1. Lubrificação da caixa de engrenagens

Este equipamento é expedido de fábrica sem lubrificação na caixa de engrenagens. Antes do primeiro uso, aplique o lubrificante conforme instruções a seguir:

- a. Retire a tampa da graxeira e adicione, com ajuda de uma graxeira, o lubrificante informado na tabela de características técnicas deste manual.
- b. Em seguida recoloque a tampa da graxeira.

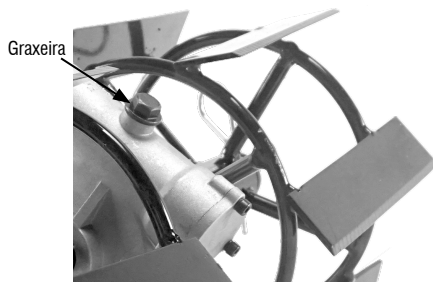


Fig. 4 – Graxeira



ATENÇÃO!

Para evitar danos na caixa de engrenagem, o procedimento de lubrificação deve ser repetido a cada 20 horas de operação.

Com o passar do tempo a caixa de engrenagens pode acumular detritos que podem causar danos, portanto é recomendado que a caixa de engrenagens seja aberta e limpa a cada 100 horas de operação. Durante a limpeza, todas as peças devem ser limpas e a graxa retirada.

Com as peças já limpas, aplique o lubrificante recomendado e feche novamente a caixa de engrenagens.



ATENÇÃO!

A presença de partículas ou detritos dentro da caixa de engrenagens poderá causar sérios danos não cobertos pela garantia.

Sempre que a caixa de engrenagens for aberta para manutenção, é necessário efetuar sua limpeza e aplicar um lubrificante novo.

2.7. Limpeza

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

Remova todos os detritos de equipamento utilizando uma escova macia ou um jato de ar. Então, pulverize as partes móveis do equipamento com um spray desengripante de boa qualidade.

Limpe as lâminas após o uso. Lave a sujeira da parte externa e seque-as em seguida. Depois de devidamente seca, aplique uma camada de óleo para evitar a ferrugem.

ATENÇÃO!



Nunca utilize lavadoras de alta pressão para limpar o acessório. O jato dessas lavadoras pode infiltrar em frestas e causar danos, reduzindo a vida útil do acessório.

Aplique um óleo de qualidade nas peças de metal. Isso ajuda a prevenir corrosão e facilita limpezas futuras.

2.8. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto com um pano e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual,

apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.1. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está desligado e desconectado da rede elétrica antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

3.2. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvida sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em www.vonder.com.br). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

3.3. Descarte do produto


Não descarte óleo, peças e partes do produto no lixo doméstico, procure separar e encaminhar a um posto de coleta adequado. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva. Em caso de dúvida sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site www.vonder.com.br ou do telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Símbolos y sus significados

Símbolos	Nombre	Explicación
	¡ATENCIÓN!	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Consulte el manual de instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.
	Utilice EPI (Equipo de Protección Individual)	Utilice Equipo de Protección Individual (EPI) adecuado para cada tipo de trabajo.
	Descarte selectivo	Realice el desechado de los envases adecuadamente, de acuerdo a la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de los ríos, arroyos e sumideros.
	Protector facial	Use protector facial.
	No exponga a la humedad	No exponga la herramienta a la lluvia ni a condiciones de humedad.
	Protección para los ojos	Siempre use protección para los ojos.
	Protector auricular	Siempre use protección para los oídos.
	¡ATENCIÓN!	Riesgo de mutilación. Nunca toque la cuchilla si la herramienta está encendida. Para cualquier tipo de mantenimiento, ajuste, limpie, desenchufe el equipo.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

Orientaciones generales



¡ATENCIÓN!
LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

Este manual contiene detalles sobre la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceder como se indica.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

Si este equipo presenta alguna no conformidad, reenvíelo a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más cercana o entre en contacto con nosotros: www.vonder.com.br

Guarde el manual para consultarlo más adelante o para transmitir información a otras personas que operen el equipo.

1. AVISOS DE SEGURIDAD

1.1. Seguridad del área de trabajo

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y iluminada.** Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.
- b. **Mantenga a niños y visitantes alejados el operar una herramienta.** Las distracciones le pueden hacer perder el control del equipo.
- c. **No opere herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.

1.2. Seguridad personal

- a. **Mantente alerta, mira lo que haces y usa el sentido común cuando manejes una herramienta. No utilice la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de desatención mientras se opera una herramienta puede resultar en graves lesiones personales.
- b. **Utilice equipo de seguridad. Siempre use gafas de seguridad.** Equipos de seguridad como: máscara antipolvo, zapatos antideslizantes, casco o protector para los oídos, que si se usa en condiciones apropiadas, reduce el riesgo de lesiones personales.
- c. **Evite el arranque no intencional. Asegúrese que el interruptor está en la posición apagada antes de tomar o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas con su dedo en el gatillo o conéctelo con el interruptor en la posición "encendido" es una invitación a accidentes.
- d. **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave de boca o de ajuste conectada a una parte rotativa de la herramienta puede resultar en accidentes personales.
- e. **No fuerce más allá del límite de la herramienta. Mantenga el apoyo y el equilibrio adecuado siempre que utilice la herramienta.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

- f. **Vístase apropiadamente para la realización del trabajo. No use ropas demasiado anchas o joyas. Mantenga sus cabellos, ropa y guantes lejos de las piezas móviles.** La ropa holgada, joyas o cabellos largos pueden engancharse en las partes en movimiento.

1.3. Uso y cuidado de la herramienta

- a. **No fuerce la herramienta.** Utilice el equipo correcto para cada aplicación, de acuerdo con la función y la capacidad para la que fue diseñado.
- b. **No use la herramienta si el interruptor no se enciende ni se apaga.** Cualquier herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c. **Apague el equipo y retire la bujía antes de hacer cualquier ajuste o mantenimiento.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.
- d. **Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones las operen.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- e. **Mantener las herramientas. Verifique la desalineación o cohesión de las piezas móviles, grietas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañado, debe repararse antes de su uso.** Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado de las herramientas.
- f. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** El mantenimiento adecuado de las herramientas de corte con cuchillas afiladas las hace menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.
- g. **Use la herramienta, los accesorios y otras partes que la componen de acuerdo con las instrucciones y de la manera designada para el tipo particular de herramienta, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta en operaciones distintas a las designadas puede dar lugar a situaciones peligrosas.

1.4. Mantenimiento

a. **Tenga su herramienta reparada por un agente cualificado que utilice solamente piezas originales.** Esto asegura que la seguridad de la herramienta se mantenga.

1.5. Instrucciones de seguridad adicionales

b. **Antes de operar, lubrique la caja de engranaje conforme orientaciones de este manual.**

c. **Antes de iniciar la operación de trabajo, remueva del área de trabajo: piedras, plásticos, vidrios y cualquier material que pueda ser arrojado por el equipo.**

d. **Mantenga personas, niños o animales a un radio mínimo de distancia de 25 metros del equipo.** Si alguien se aproxima, apague el equipo inmediatamente.

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE LOS PRODUCTOS

Los equipos VONDER son diseñados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo para detectar cualquier mal funcionamiento.

2.1. Aplicaciones/Consejos de uso

La Desmalezadora Agrícola para Desbrozadora VONDER es indicada para trabajos de labranza, preparo de huerta, huertos, entre otros. Ideal para desmalezar, revirar y preparar la tierra para el cultivo. Accesorio indicado para acople en desbrozadoras con las siguientes características: tubo de 26 mm de diámetro y eje cardán de 7 mm x 7 dientes.

2.2. Destaques/diferenciales

Equipo adaptable para uso en desbrozadoras. Sustituye la azada, reduciendo el esfuerzo del operador y aumentando la productividad

2.3. Características técnicas

Desmalezadora Agrícola para Desbrozadora VONDER	
Código	31.87.006.000
El diámetro de la tubería	26 mm
Eje (Diámetro x N° de dientes)	7 mm x 7 dientes
Tipo de lubricación	Grasa a base de jabón de litio + Aceite lubricante SAE90
Anchura total de trabajo	350 mm
Diámetro total de trabajo	160 mm
Cantidad de láminas	12
Masa aproximada	4,75 kg

Tabla 2 – Especificaciones técnicas

2.4. Componentes

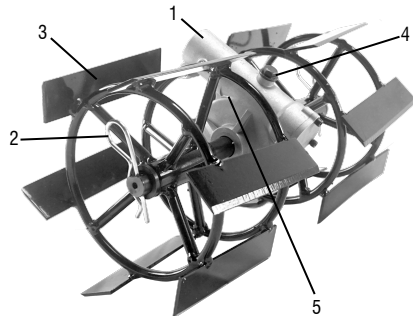


Fig. 1 – Componentes

1. Bocal de acople
2. Traba pasador
3. Láminas de cortes
4. Grasera
5. Caja de engranajes

2.5. Montaje y ajustes

2.5.1. Acople

- a. **Encaje la barra de la desbrozadora en el bocal de acople del accesorio conforme Figura 2.**

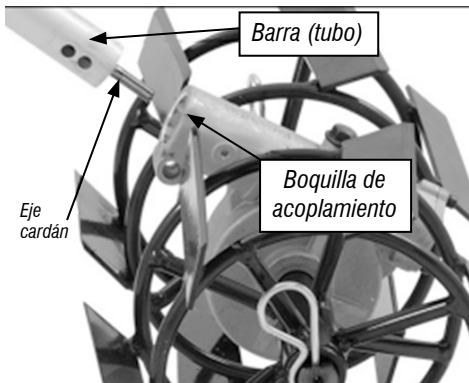


Fig. 2 – Acoplamiento

- b. Cerciórese de que el eje cardán esté debidamente encajado y, en seguida, apriete el tornillo de fijación de la barra y el tornillo de apriete del acople para trabar la barra al accesorio.

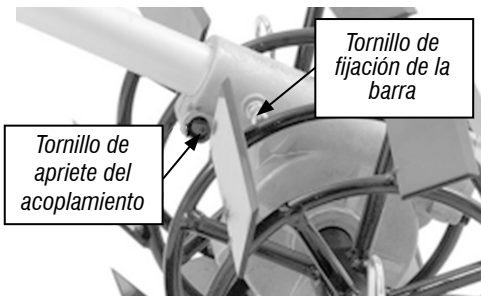


Fig. 3 – Fijación de la barra

- c. En seguida, encienda el motor del equipo, acelere levemente y verifique si las ruedas de desmalezar están girando. Si el eje cardán no estuviera enganchado correctamente en el accesorio, las ruedas no girarán y hará un ruido extraño. En este caso, desacople la barra del accesorio y, en seguida, acóplela nuevamente, cuidando para que el eje cardán enganche en el accesorio.

2.5.2. Lubricación de la caja de engranajes

Este equipo es expedido de fábrica sin lubricación en la caja de engranajes. Es de extrema importancia que las instrucciones sean rigurosamente seguidas antes de encender el equipo. Daños causados por lubricación inadecuada o por falta de esta, entre otros, no son cubiertos por la garantía.



¡IMPORTANTE! Para evitar daños al equipo, la caja de engranajes debe ser lubricada periódicamente de acuerdo con el tiempo estipulado en el capítulo Mantenimiento.

2.5.3. Recomendaciones de utilización

Antes de desmalezar, retire del local cualquier objeto que pueda agarrarse a las láminas, como alambres o cables. Retire del área a ser desmalezada, cualquier objeto que pueda ser arrojado durante el trabajo.

Utilice siempre equipo de protección, como perneras, protector facial, zapatos cerrados con suela antideslizante y guantes.

No corte hierba alta, pues esta se puede enrollar en el eje de las láminas y causar daños al equipo o incluso accidentes.

Si acumular o enroscar algo en el eje de la rueda de desmalezar, apague el equipo, retire el cable de la bujía y entonces haga la limpieza.



¡ATENCIÓN!

EL acúmulo de maleza en el eje de la rueda podrá causar esfuerzo excesivo de la transmisión.

2.6. Mantenimiento

Antes de llevar a cabo la inspección y/o mantenimiento, verifique que el equipo esté apagado.

Para mantener la seguridad y la fiabilidad del producto, las inspecciones, la sustitución de partes y piezas o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste debe ser realizado sólo por un profesional cualificado. Consulte la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

En caso de cualquier anomalía, por favor contacte con la VONDER (www.vonder.com.br).

2.6.1. Lubricación de la caja de engranajes

Este equipo es expedido de fábrica sin lubricación en la caja de engranajes. Antes del primer uso, aplique el lubricante conforme instrucciones a seguir:

- a. Retire la tapa de la grasera y adicione, con ayuda

de una graseras, el lubricante informado en la tabla de características técnicas de este manual.

b. En seguida recoleque la tapa de la graseras.

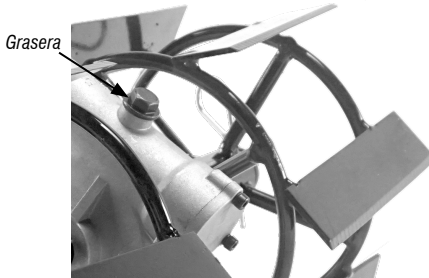


Fig. 4 – Graseras



¡ATENCIÓN!

Para evitar daños en la caja de engranaje, el procedimiento de lubricación debe ser repetido a cada 20 horas de operación.

Con el pasar del tiempo la caja de engranajes puede acumular detritos que pueden causar daños, por lo tanto es recomendado que la caja de engranajes sea abierta y limpia a cada 100 horas de operación. Durante la limpieza, todas las piezas deben ser limpias y la grasa retirada.

Con las piezas ya limpias, aplique el lubricante recomendado y cierre nuevamente la caja de engranajes.



¡ATENCIÓN!

La presencia de partículas o detritos dentro de la caja de engranajes podrá causar serios daños no cubiertos por la garantía.

Siempre que la caja de engranajes fuera abierta para mantenimiento, es necesario efectuar su limpieza y aplicar un lubricante nuevo.

2.7. Limpieza

Para evitar accidentes, apague siempre el equipo antes de limpiarlo o de realizar el mantenimiento. Para la conservación, se recomienda el mantenimiento rutinario,

que incluye la eliminación de la suciedad de la superficie con un paño, pero sin permitir que entre líquido en el equipo.

Remueva todos los detritos de equipo utilizando una escobilla suave o un chorro de aire. Entonces, pulverice las partes móviles del equipo con un spray destrabante de buena calidad.

Limpie las láminas después del uso. Lave la suciedad de la parte externa y séquela en seguida. Después de debidamente seca, aplique una capa de aceite para evitar la oxidación.



¡ATENCIÓN!

Nunca utilice lavadoras de alta presión para limpiar el accesorio. El chorro de estas lavadoras puede infiltrar en rendijas y causar daños, reduciendo la vida útil del accesorio.

Aplique un aceite de calidad en las piezas de metal. Esto ayuda a prevenir corrosión y facilita limpiezas futuras.

2.8. Transporte y almacenamiento

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas y los impactos pueden dañar el sistema operativo.

Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Manténgase protegido de la lluvia y la humedad. Después de su uso, se recomienda limpiar el producto con un paño y volver a colocarlo en el embalaje para su almacenamiento.

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POST-VENTA

Los productos VONDER cuando utilizadas adecuadamente, o sea, conforme orientaciones de este manual, deben presentar bajos niveles de mantenimiento. A pesar de esto, disponemos de una vasta red de atendimento al consumidor.

3.1. Mantenimiento

Asegúrese de que el equipo esté apagado y desconectado de la red eléctrica antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y la fi-

bilidad del producto, las inspecciones, la sustitución de partes y piezas o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste deben ser realizados sólo por un profesional cualificado.

La parte externa solo puede ser limpia con paño humedecido y detergente, pero sin permitir que entre líquido dentro de la herramienta.

3.2. Postventa y asistencia técnica

En caso de dudas sobre el funcionamiento de la herramienta o sobre la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER, entre en contacto a través del sitio web: www.vonder.com.br o Asistencia al Consumidor – ASCON - 0800 723 4762 – opción 1.

Cuando detectada anomalía en el funcionamiento de la herramienta, esta deberá ser examinada y/o reparada por un profesional de la red de Asistencias Técnicas Autorizadas de VONDER (consulte la lista completa en www.vonder.com.br). Solamente piezas originales deberán ser utilizadas en las reparaciones.

3.3. Desecho del producto

No deseche el aceite, las partes y partes del producto en la basura doméstica, intente separarlo y envíelo a un punto de recolección adecuado. Infórmese en su municipio sobre los sistemas de recolección locales o selectivos. En caso de duda sobre la forma correcta de eliminación, consulte a VONDER a través del sitio web www.vonder.com.br o por teléfono 0800 723 4762 (opción 1).

3.4. Certificado de garantía

La **Desmalezadora Agrícola para Desbrozadora VONDER** tiene los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: garantía legal 90 días; garantía contractual: 3 meses. Si el equipo muestra cualquier no conformidad, el contacto VONDER a través del sitio web www.vonder.com.br o por teléfono 0800 723 4762 (opción 1).

La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar **OBLIGATORIAMENTE**, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde el equipo fue adquirido.

Pérdida del derecho de garantía:

1. El incumplimiento y no obediencia de una o más de las orientaciones en este manual, invalidará la garantía, así también:

- En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;
 - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
 - Falta de mantenimiento preventiva del equipo;
 - Partes y piezas desastadas naturalmente.
2. Están excluidos de la garantía, desgaste natural de las partes y piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.
 3. La Garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la Asistencia Técnica Autorizada. VONDER, siendo que los costos serán de responsabilidad del consumidor.
 4. Los accesorios o componentes del equipo tales como los: láminas, tornillos, arandelas y anillos de sello, no están cubiertos por la garantía cuando se produce un desgaste. Sólo están cubiertos por una garantía legal de 90 días contra defectos de fabricación.
 5. Otros accesorios que se venden por separado tendrán una política de garantía como se describe en su empaque. La garantía del equipo no cubre dichos accesorios.

vonder®

Cód.: 31.87.006.000

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada
www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92
 Rua João Bettgea, 2876 • CEP 81070-900
 Curitiba - PR - Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER
 Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER

CERTIFICADO DE GARANTIA

O **Capinadeira Agrícola para Roçadeira VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias; Garantia contratual: 3 meses. Caso o equipamento apresente alguma não conformidade entre em contato com a VONDER pelo site www.vonder.com.br ou telefone 0800 723 4762 (opção 1).

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, **OBRIGATORIAMENTE**, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

1. O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
 - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas NÃO autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;

- Falta de manutenção do equipamento;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
2. Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do produto ou fora do propósito para o qual foi projetado.
 3. A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo os custos de responsabilidade do consumidor.
 4. Acessórios ou componentes do equipamento, tais como: tais como lâmina, parafusos, arruelas e anéis de vedação, não são cobertos pela garantia quando ocorrer desgaste por uso. São cobertos apenas com garantia legal de 90 dias contra defeitos de fabricação.
 5. Outros acessórios que são vendidos separadamente terão política de garantia conforme descrito em sua embalagem. A garantia do equipamento não engloba tais acessórios.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:		Nº de série:	
Cliente:		CPF/CNPJ:	
Endereço/Dirección:			
Cidade/Ciudad:		UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:		E-mail:	
Revendedor:			
Nota fiscal Nº/Factura Nº:		Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:		Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:			